

1 - Programme

Question n° 1

Catherine de Sienne : Lettres aux puissants

Éditions de référence (2 volumes) :

- Caterina da Siena, *Le lettere ai papi e ai vescovi*, Milano, Edizioni Paoline, 2005.
- Caterina da Siena, *Le lettere alle autorità politiche, militari e civili*, Milano, Edizioni Paoline, 2006.

Question n° 2

Galilée écrivain. Extraits

Édition de référence :

- *Le opere di Galileo Galilei*, edizione nazionale a cura di Antonio Favaro, Firenze, Barbera, 1890-1909, ristampa a cura di Antonio Garbasso, 1929, volumes IV, V, VI, VII, fac-simile sur le site du Museo Galileo, <https://bibdig.museogalileo.it/Teca/Viewer?an=328457>

Textes choisis :

- *Discorso intorno alle cose che stanno in sull'acqua*, ed. Favaro, vol. IV
- p. 64-65 : de « Quanto poi all'altro particolare » à « che 'l filosofare vuol esser libero »

- *Istoria e dimostrazioni intorno alle macchie solari*, ed. Favaro, vol. V

Seconda lettera:

- p. 116-117 : du début à « 29 gradi in circa »
- p. 138-140 : de « Ora, per raccor » à « rendere sicuri »

Terza lettera:

- p. 190-191 : de « Restano solamente » à « si riderebbono di lui »

- *Lettere copernicane*, ed. Favaro, vol. V

- p. 281-288 : *Lettera a Benedetto Castelli*, 21 dicembre 1613
- p. 291-295 et 297-305 : *Lettere a monsignor Piero Dini*, 16 febbraio e 23 marzo 1615
- p. 309-348 : *Lettera a madama Cristina di Lorena, granduchessa di Toscana*, 1615

- *Il saggiatore*, ed. Favaro, vol. VI

- p. 218-220 : de « Anno ben questi Signori, amici miei » à « senza lasciare indietro cosa veruna »
- p. 232 : de « Parmi, oltre a ciò » à « per un oscuro laberinto »
- p. 234-237 : de « Per conoscere » à « restino abbandonate »
- p. 279-281 : de « Parmi d'aver » à « si generi la cometa »
- p. 347-352 : de « Restami ora che » à « occasion più opportuna »

- *Dialogo sopra i due massimi sistemi del mondo*, ed. Favaro, vol. VII

- p. 27-28 : *Lettera dedicatoria al Granduca*
- p. 29-31 : Al discreto lettore

Giornata prima:

- p. 33-36 : du début à « in dietro »
- p. 59-65 : de « Di grazia... » à « il contrario »
- p. 69-71 : de « Fermate » à « lungo tempo »
- p. 80-82 : de « Tuttavolta » à « memoria »
- p. 83-94 : de « Io non posso » à « non impediamo il signor Simplicio »
- p. 127-131 : de « Concludentissimo » à « i discorsi cominciati »

-Giornata seconda:

- p. 132-139 : du début à « sentirà tirare »
- p. 150-153 : de « La disposizione » à « sta immobile »
- p. 214-216 : de « Prima che » à « pare insolubile »

Giornata terza:

- p. 299-301 : du début à « pertiche »
- p. 369-370 : de « Voi molto ben discorrete » à « si tolgono via »
- p. 394-397 : de « Troppo mi par » à « smisuratamente grande »

Giornata quarta:

- p. 442-448 : du début à « l'opere della natura e di Dio »
- p. 487-489 de « Ora » à la fin du *Dialogo*

- *Discorsi e dimostrazioni intorno a due nuove scienze*, ed. Favaro vol. VIII
- p. 49-51 : de « Largo campo di filosofare » à « identità della materia »
- p. 87 : de « Gli altri incendii » à « dilatazioni estreme »

Question n° 3 :

Giacomo Leopardi et le « secol superbo e sciocco »

• *Canti :*

Palinodia al marchese Gino Capponi
La Ginestra

• *Paralipomeni della Batracomiomachia* (en entier)

• *Operette morali :*

Storia del genere umano
Dialogo di Ercole e di Atlante
Dialogo della Moda e della Morte
Proposta di premi fatta dall'Accademia dei Sillografi
Dialogo di un Folletto e di uno Gnomo
Dialogo di Malambruno e di Farfarello
La Scommessa di Prometeo
Dialogo della Natura e di un Islandese
Dialogo di Timandro e di Eleandro
Copernico, dialogo
Dialogo di un Venditore di almanacchi e di un Passeggere
Dialogo di Tristano e di un Amico

• *Pensieri :*

n° I, III, VII, XI, XX, XXIII, XXVIII, XXIX, LV, LIX, LXVI, LXXVIII, LXXXIX, XCI, XCIII, C, CI, CIV, CVI

Éditions de référence :

- Giacomo Leopardi, *Canti*, a cura di Lucio Felici, Roma, Newton Compton, 2014.
- Giacomo Leopardi, *Paralipomeni à la Batrachomyomachie*, ed. bilingue de Perle Abbrugiati, Aix-en-Provence, PUP, 2022.
- Giacomo Leopardi, *Operette morali*, a cura di Laura Melosi, Milano, Rizzoli, 2008.
- Giacomo Leopardi, *Pensieri*, a cura di Emilio Russo, Milano, Mondadori, 2022.

Question n° 4 :

Luigi Pirandello, *Maschere nude*

- ***Così è (se vi pare)***
- ***Il giuoco delle parti***
- ***Sei personaggi in cerca d'autore***
- ***Enrico IV***

Éditions de référence :

- *Così è (se vi pare) + Il giuoco delle parti (+ Come tu mi vuoi)*, a cura di Paolo Puppa, Milano, Garzanti, 2007 (2014).
- *Sei personaggi in cerca d'autore + Enrico IV*, a cura di Roberto Alonge, Milano, Mondadori, 2001 (2017).

Pour mémoire, éditions complètes des *Maschere nude* :

- Luigi Pirandello, *Maschere nude*, a cura di Alessandro d'Amico, Milano, Mondadori, « I Meridiani », 4 vol., 1993-2007.
- Luigi Pirandello, *Maschere nude*, a cura di Sergio Campailla, Milano, Newton Compton, « I Mammut », 2016.

2 - Textes pour les explications orales

Question n° 1

Catherine de Sienne : Lettres aux puissants

Les textes soumis à l'explication de texte orale seront choisis au sein des passages suivants :

- Caterina da Siena, *Le lettere ai papi e ai vescovi*, Milano, Edizioni Paoline, 2005.
 - Lettre 196 *A Gregorio XI*, de « Viene dunque la infinità bontà di Dio » à « prolungare questo dolce tempo », p. 41-43.
 - Lettre 229 *A Gregorio XI*, de « Orsù, Padre, non state più. » à « la vostra dolce benedizione », p. 57-58.
 - Lettre 231 *A Gregorio XI*, p. 59-60.
 - Lettre 255 *A Gregorio XI*, de « Oimè, oimè, Babbo mio dolcissimo » à « questo non verrà sopra di voi », p. 76-77.
 - Lettre 270 *A Gregorio XI*, de « Oimè, Babbo mio » à « Non dico più. », p. 80-81.
 - Lettre 285 *A Gregorio XI*, p. 83-85.
 - Lettre 370 *A Urbano VI*, du début à « tutto il popolo cristiano. », p. 115-116.
- Caterina da Siena, *Le lettere alle autorità politiche, militari e civili*, Milano, Edizioni Paoline, 2006.
 - Lettre 237 *Al duca d'Angiò*, de « Ed è cosa giusta e convenevole » à « da letizia viene a tristizia. », p. 35-36.
 - Lettre 235 *Al re di Francia*, du début à « e non sapete quando. », p. 38-41.
 - Lettre 357 *Al re d'Ungheria*, de « Oimè! quelli che dovevano essere colonne » à « a questo misterio. » p. 57-58 ; et de « Voglio dunque che stiate » à « e raccomandatemi a lei. », p. 59.
 - Lettre 145 *Alla reina d'Ungheria, cioè alla madre del re*, de « La Chiesa ha bisogno » à la fin, p. 62-64.
 - Lettre 143 *Alla reina di Napoli*, de « Adunque io vi prego » à la fin, p. 74-75.
 - Lettre 140 *A messer Giovanni condottiero e capo della compagnia che venne al tempo della fame*, p. 109-110.

- Lettre 123 *Ai signori difensori della città di Siena*, de « Ma bene desidera l'anima » à « benché molto arei da dire. », p. 155-157.
- Lettre 367 *A' magnifici signori difensori del popolo e comune di Siena*, de « Ora vediamo il padre nostro » à la fin, p. 165-166.
- Lettre 230 *Agli otto della guerra, eletti pel comune di Firenze a istanza de' quali andò la santa a papa Gregorio XI*, p. 186-188.
- Lettre 268 *Agli anziani e consoli e gonfalonieri di Bologna*, de « Sicché vedete, carissimi fratelli e signori » à la fin, p. 195-196.
- Lettre 135 *A messer Pietro marchese del Monte*, p. 204-205.

Question n° 2 :

Galilée écrivain. Extraits.

Édition de référence :

- *Le opere di Galileo Galilei*, edizione nazionale a cura di Antonio Favaro, ristampa a cura di Antonio Garbasso, Firenze, Barbera, 1929, volumes IV, V, VI, VII, fac-simile sur le site du Museo Galileo, <https://bibdig.museogalileo.it/Teca/Viewer?an=328457>

Les textes soumis à l'explication de texte orale se limitent à la liste suivante :

- *Il saggiaiore*, ed. Favaro, vol. VI

- p. 218 : de « Anno ben, questi Signori, amici miei » à « prender rissa con esso meco »
- p. 220 : de « Ed ho voluto, Illustrissimo Signore » à « senza lasciar indietro cosa veruna »
- p. 232 : de « Parmi, oltre a ciò, » à « per un oscuro laberinto »
- p. 236-237 : de « Forse crede il Sarsi » à « e tuttavia più avviluppando »
- p. 280 : de « Nacque già in un luogo assai solitario » à « ve ne potessero essere in natura »
- p. 281 : de « Ma quando ei si credeva » à « si generi la cometa »
- p. 348 : de « Io credo che con qualche esempio » à « sapori, odori, colori ed altri »

- *Dialogo sopra i due massimi sistemi del mondo*, ed. Favaro, vol. VII

- p. 27-28, *Lettera dedicatoria al Granduca*
- p. 29-30, *Al discreto lettore* : de « Si promulgò gli anni passati in Roma » à « di quattro principii mal intesi »
- p. 30-31, *Al discreto lettore* : de « Ho poi pensato » à « le meraviglie di Dio nel cielo e nella terra »

- Giornata prima:

- p. 34-35 : de « Or da tutti questi luoghi » à « non credo io in veruna maniera »
- p. 59-60 : de « Di Grazia, Sig. Salviati » à « i matematici soli, e non i logici »
- p. 62 : de « Questo modo di filosofare » à « ella non può se non avanzarsi »
- p. 80-81 : de « Tuttavolta » à « più sicuramente possiamo noi trattare che Aristotile »
- p. 81-82 : de « Io sono nel cuore » à « della vostra memoria »
- p. 83-84 : de « Io non posso senza grande ammirazione » à « per diventar più perfetti che non sono »
- p. 86 : de « E si come io son sicuro » à « le sirene, le chimere, i centauri »
- p. 128-129 : de « O io non sono un di quegli uomini » à « Iddio non può fare che il fatto non sia fatto »

- Giornata seconda:

- p. 136-137 : de « E voi ditemi in grazia » à « con le subbie e 'l mazzuolo »
- p. 138-139 : de « Ma quando si lasci Aristotile » à « e non sopra un mondo di carta »

- Giornata terza:

- p. 299-300 : de « Dove io finalmente, osservando » à « ma pericolosa ancora »
- p. 395 : de « Ora se questo grano riceve dal Sole » à « che non serve per noi »

- Giornata quarta:

- p. 443 : de « Io, dopo aver più e più volte... » à « gli effetti de' quali ricerchiamo le cagioni »
- p. 487-488 : de « Ora, perché è tempo di por fine » à « ad una sua fantasia particolare »

Pour l'oral les candidats disposeront des éditions suivantes :

- Galileo Galilei, *Il Saggiatore*, a cura di Libero Sosio, Milano, Feltrinelli, 2015.
- Galileo Galilei, *Dialogo sopra i due massimi sistemi del mondo*, a cura di Libero Sosio, Torino, Einaudi, 2002.

Texte latin (pour l'explication de textes anciens) :

Claire d'Assise, *Lettres à Agnès de Prague*

Édition de référence :

Claire d'Assise. *Écrits, introduction, texte latin, traduction, notes et index* par Marie-France Becker, Jean-François Godet, Thaddée Matura, Paris, Les éditions du Cerf (« Sources chrétiennes » n° 325), 1985. (L'ouvrage n'est plus édité, mais il est réputé présent dans plus de trente bibliothèques universitaires françaises.)

À savoir. Pour un accès rapide au texte on pourra consulter le site suivant, où le texte latin est fondé sur l'édition française de référence (accompagné d'une traduction anglaise) :

<https://franciscantradition.org/clare-of-assisi-early-documents/the-first-letter-to-agnes-of-prague/219-ca-ed-1-page-43>

Question n° 3 :

Giacomo Leopardi et le « secol superbo e sciocco »

- *Canti* :
 - Palinodia al marchese Gino Capponi*
 - La Ginestra*
- *Paralipomeni della Batracomiomachia* (en entier)
- *Operette morali* :
 - Storia del genere umano*
 - Dialogo di Ercole e di Atlante*
 - Dialogo della Moda e della Morte*
 - Proposta di premi fatta dall'Accademia dei Sillografi*
 - Dialogo di un Folletto e di uno Gnomo*
 - Dialogo di Malambruno e di Farfarello*
 - La Scommessa di Prometeo*
 - Dialogo della Natura e di un Islandese*
 - Dialogo di Timandro e di Eleandro*
 - Copernico, dialogo*
 - Dialogo di un Venditore di almanacchi e di un Passeggere*
 - Dialogo di Tristano e di un Amico*
- *Pensieri* :
 - pour l'explication orale : n° I, XX, LXXVIII, C, CIV.



MINISTÈRE
DE L'ÉDUCATION
NATIONALE
ET DE LA JEUNESSE

*Liberté
Égalité
Fraternité*

Concours externe de l'agrégation du second degré

Section langues vivantes étrangères : italien

Programme de la session 2024

Question n° 4 :

Luigi Pirandello, *Maschere nude*

- *Così è (se vi pare)*
- *Il giuoco delle parti*
- *Sei personaggi in cerca d'autore*
- *Enrico IV*